

Maleachi 3



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Siehe^{H2005}, ich sende^{H7971} meinen Boten^{H4397}, dass er den Weg^{H1870} bereite^{H64371} vor^{H6440} mir her. Und plötzlich^{H6597} wird zu^{H413} seinem Tempel^{H1964} kommen^{H935} der Herr^{H1113}, den^{H834} ihr^{H859} sucht^{H1245}; und der Engel^{H4397} des Bundes^{H1285}, den^{H834} ihr^{H859} begehrt^{H2655}. Siehe^{H2009}, er kommt^{H935}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. 2 Wer^{H4310} aber kann den Tag^{H3117} seines Kommens^{H935} ertragen^{H3557}, und wer^{H4310} wird bestehen^{H5975} bei seinem Erscheinen^{H7200}? Denn^{H3588} er^{H1931} wird wie das Feuer^{H784} des Schmelzers^{H6884} sein und wie die Lauge^{H1287} der Wäscher^{H3526}. 3 Und er wird sitzen^{H3427} und das Silber^{H3701} schmelzen^{H6884} und reinigen^{H2891}; und er wird die Kinder^{H1121} Levi^{H3878} reinigen^{H2891} und sie läutern^{H2212} wie das Gold^{H2091} und wie das Silber^{H3701}, so dass sie Opfergaben^{H4503} dem HERRN^{H3068} darbringen^{H5066} werden^{H1961} in Gerechtigkeit^{H6666}. 4 Dann wird die Opfergabe^{H4503} Judas^{H3063} und Jerusalems^{H3389} dem HERRN^{H3068} angenehm^{H6149} sein wie in den Tagen^{H3117} von früher und wie in den Jahren^{H8141} der Vorzeit^{H6931}. [?]^{H5769} 5 Und ich werde euch nahen^{H7126} zum Gericht^{H4941} und werde^{H1961} ein schneller^{H4116} Zeuge^{H5707} sein gegen die Zauberer und gegen die Ehebrecher^{H5003} und gegen die falsch^{H8267} Schwörenden^{H7650} und gegen die, die den Tagelöhner^{H7916} im Lohn^{H7939}, die Witwe^{H490} und die Waise^{H3490} bedrücken^{H6231} und das Recht^{H4941} des Fremden^{H1616} beugen^{H5186}, und mich nicht^{H3808} fürchten^{H3372}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. [?]^{H3784} 6 Denn^{H3588} ich^{H589}, der HERR^{H3068}, ich verändere^{H8138} mich nicht^{H3808}; und ihr^{H859}, Kinder^{H1121} Jakobs^{H3290}, ihr werdet nicht^{H3808} vernichtet^{H3615} werden².

7 Seit^{H4480} den Tagen^{H3117} eurer Väter^{H1} seid ihr von^{H4480} meinen Satzungen^{H2706} abgewichen^{H5493} und habt sie nicht^{H3808} bewahrt^{H8104}. Kehrt^{H7725} um^{H7725} zu^{H413} mir, so will ich zu^{H413} euch umkehren^{H7725}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. Und ihr sprecht^{H559}: Worin^{H4100} sollen wir umkehren^{H7725}? 8 Darf ein Mensch^{H120} Gott^{H430} berauben^{H6906}, dass^{H3588} ihr^{H859} mich beraubt^{H6906}? Und ihr sprecht^{H559}: Worin^{H4100} haben wir dich beraubt^{H6906}? In dem Zehnten^{H4643} und in dem Hebopfer^{H8641}. 9 Mit dem Fluch^{H3994} seid ihr^{H859} verflucht^{H779}, und doch beraubt^{H6906} ihr^{H859} mich, ihr, die ganze^{H3605} Nation^{H1471}! 10 Bringt^{H935} den ganzen^{H3605} Zehnten^{H4643} in^{H413} das Vorratshaus^{H214}, damit Speise^{H2964} in meinem Haus^{H1004} sei^{H1961}; und prüft^{H974} mich doch^{H4994} dadurch^{H2063}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, ob^{H518} ich euch nicht^{H3808} die Fenster^{H699} des Himmels^{H8064} öffnen^{H6605} und euch Segen^{H1293} ausgießen^{H7324} werde bis^{H5704 H1097} zum Übermaß^{H1767}. 11 Und ich werde um euretwillen³ den Fresser^{H398} schelten^{H1605}, dass er euch die Frucht^{H6529} des Bodens^{H127} nicht^{H3808} verderbe^{H7843}; und der Weinstock^{H1612} auf dem Feld^{H7704} wird euch nicht^{H3808} mehr fehltragen^{H7921}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. 12 Und alle^{H3605} Nationen^{H1471} werden euch glücklich^{H833} preisen^{H833}, denn^{H3588} ihr^{H859} werdet^{H1961} ein Land^{H776} des Wohlgefallens^{H2656} sein, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}.

13 Eure Worte^{H1697} sind trotzig^{H2388} gegen^{H5921} mich gewesen, spricht^{H559} der HERR^{H3068}. Und ihr sprecht^{H559}: Was^{H4100} haben wir miteinander gegen^{H5921} dich beredet^{H1696}? 14 Ihr sprecht^{H559}: Vergeblich^{H7723} ist es, Gott^{H430} zu dienen^{H5647}, und was^{H4100} für Gewinn^{H1215}, dass^{H3588} wir seiner Hut warteten, und dass^{H3588} wir in Trauer^{H6941} umhergingen^{H1980} vor^{H4480 H6440} dem HERRN^{H3068} der Heerscharen^{H6635}? [?]^{H4931} [?]^{H8104} 15 Und so^{H6258} preisen^{H833} wir^{H587} nun^{H6258} die Übermütigen^{H2086} glücklich^{H833}. Nicht nur^{H1571} sind die Täter^{H6213} der Gottlosigkeit^{H7564} aufgebaut^{H1129} worden, sondern sie haben auch^{H1571} Gott^{H430} versucht^{H974} und sind entronnen. [?]^{H4422}

16 Da^{H227} unterredeten^{H1696} sich miteinander^{H376 H854 H7453} die den HERRN^{H3068} fürchten^{H3373}, und der HERR^{H3068} merkte^{H7181} auf^{H7181} und hörte^{H8085}; und ein Gedenkbuch^{H5612 H2146} wurde vor^{H6440} ihm geschrieben^{H3789} für die, die den HERRN^{H3068} fürchten^{H3373} und die seinen Namen^{H8034} achten^{H2803}. 17 Und sie werden^{H1961} mir, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, zum Eigentum^{H54594} sein an dem Tag^{H3117}, den^{H834} ich machen^{H6213} werde; und ich werde ihrer schonen^{H2550}, wie^{H834} ein Mann^{H376} seinen Sohn^{H1121} verschont^{H2550}, der ihm dient^{H5647}. [?]^{H5921 H1992} 18

Und ihr werdet wiederum^{H7725} den Unterschied sehen^{H72005} zwischen^{H996} dem Gerechten^{H6662} und dem Gottlosen^{H7563}, zwischen^{H996} dem, der Gott^{H430} dient^{H5647}, und dem, der^{H834} ihm nicht^{H3808} dient^{H5647}. **19** Denn^{H3588} siehe^{H2009}, der Tag^{H3117} kommt^{H935}, brennend^{H1197} wie ein Ofen^{H8574}; und es werden^{H1961} alle^{H3605} Übermütigen^{H2086} und jeder Täter^{H6213} der Gottlosigkeit^{H7564} zu Stoppeln^{H7179} werden; und der kommende^{H935} Tag^{H3117} wird sie verbrennen^{H3857}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, so dass^{H834} er ihnen^{H1992} weder^{H3808} Wurzel^{H8328} noch^{H3808} Zweig^{H6057} lassen^{H5800} wird. [?]^{H3605} **20** Aber euch, die ihr meinen Namen^{H8034} fürchtet^{H3373}, wird die Sonne^{H8121} der Gerechtigkeit^{H6666} aufgehen^{H2224} mit Heilung^{H4832} in ihren Flügeln^{H3671}. Und ihr werdet ausziehen^{H3318} und hüpfen^{H6335} gleich Mastkälbern^{H5695 H4770}; **21** und ihr werdet die Gottlosen^{H7563} zertreten^{H6072}, denn^{H3588} sie werden^{H1961} Asche^{H665} sein unter^{H8478} euren Fußsohlen^{H3709 H7272} an dem Tag^{H3117}, den^{H834} ich^{H589} machen^{H6213} werde, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}.

22 Gedenkt^{H2142} des Gesetzes^{H8451} Moses^{H4872}, meines Knechtes^{H5650}, das^{H834} ich ihm auf Horeb^{H2722} an^{H5921} ganz^{H3605} Israel^{H3478} geboten^{H6680} habe – Satzungen^{H2706} und Rechte^{H4941}. **23** Siehe^{H2009}, ich^{H595} sende^{H7971} euch Elia^{H452}, den Propheten^{H5030}, ehe^{H6440} der Tag^{H3117} des HERRN^{H3068} kommt^{H935}, der große^{H1419} und furchtbare^{H3372}. **24** Und er wird das Herz^{H3820} der Väter^{H1} zu^{H5921} den Kindern^{H1121} und das Herz^{H3820} der Kinder^{H1121} zu^{H5921} ihren Vätern^{H1} wenden^{H7725}, damit^{H6435} ich nicht^{H6435} komme^{H935} und das Land^{H776} mit dem Bann^{H2764} schlage^{H5221}.

Fußnoten

1. Eig. bahne
2. O. vergehen
3. Eig. zu euren Gunsten
4. O. viell. Sondereigentum
5. And. üb.: ihr werdet umkehren und den Unterschied machen